

H8 50 Tết



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (Two Copies)

IV # 102375VEWL.# 45341I-171 : Yes, No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

- APPLICANT IN VIETNAM HOANG BA THONG
Last Middle First
Current Address 422 TO 26 P 05 TAN BINH TP HOCHIMINH VIETNAM
Date of Birth 1940 Place of Birth NAM SACH, HAI HUNG, VIETNAM
Previous Occupation (before 1975) CHIEF OF POLITICAL WARFARE SECTION, MAJOR
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From JUNE 15, 1975 To FEB 13, 1988
CAMP 1: NAM HA
3. SPONSOR'S NAME: HOANG VU DOAN TRANG (DAUGHTER)
Name
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>VU NGO DAM</u>	<u>GRANDFATHER</u>
<u>NGUYEN THANH</u>	<u>UNCLE</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: Dec 12, 1988

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HOANG BA THONG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
VU THI HONG	1945	WIFE

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

HỒ SƠ BỐ TỬ

DATE: _____

Month (Thang)	Day (Ngay)	Year (Nam)
Dec.	12	1988

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HOANG BA THONG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
VŨ THỊ HỒNG	1945	VỢ CHÍNH THUỘC

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

AUG 29, 1988

TO WHOM IT MAY CONCERN:

HOANG BA THONG
VU THI HONG

BORN OCT 40 (IV 102375)
FORM 4 JUL 45 41RE

ADDRESS IN VIETNAM: 10 TO 20
D 15
TAN 174
T/T HO CHI MINH

VEHL#: 45341

NHUNG NGUOI CO TEN TREU NAY DUOC COI NHU TAN CU TITU-CHUAN DE DINH-CU
TAI HOA-KY. LUY LUY A, SU UY-T-DINH CUOI CUNG DE HOI DU DIEU-KIEN
CON TUY TRUOC VAO CUNG PHONG-VAN CUA VIEN-CHUC SO DI-TRU HAY TUY VIEN
LANH-SU HOA-KY VA KI-T- UY VIEC KHAM SUC KHOE VA THU-NGHIEM Y-TE CAN
THIET. DE CO SU CHAP-TRUON CUOI CUNG CUA VIEN-CHUC HOA-KY, VA TRUOC
KHI ROI KHOI VIET-NAM, HAT NHUAI CAN O SUC KHOE TOT DEP VA HOI DU
NHUNG DIEU-KIE CUA LUAT DI-TRU HOA-KY.

VI THE, TRONG TRUONG HOP NHUNG NGUOI NAY DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO
PHEP XUAT-CAMH, CHUNG TOI YEN DAU UY VI CHO PHEP HO DUOC THI HANH TAI
VIET-NAM NHUNG THU-TUC CAN THIET LIEN-QUAN DEN HO-SO XIN ROI KHOI
VIET-NAM, THEO CHUONG-THINH RA DE CO THAT TU (OEP), KE CA NHUNG THU-
TUC KHAM SUC-KHOE, THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET VA DUOC CHINH-QUYEN
VIET-NAM CHO PHEP HAT VIEN-CHUC SO THANH-VUYEN CUA CHINH-PUY HOA-KY DE
DUOC PHONG-VAN.

DIEU KIEN DUOC DINH-CU TAI HOA-KY CUA LAT CU NGUOI NAO CO TEN TRONG TO
THU NAY, CO THE KHAN, CO HIEU LUC NUA, TRONG MOT SO TRUONG HOP, BAO
GOM CA HON-NHAN, LY-VI, EN THOI VI, HAY DUA TRI.

STACED
Consular Service of the U.S. of America
BANGKOK, THAILAND
DIRECTOR
PROPERLY DEPARTURE OFFICE

UDP-I
07/83

0007767

Orderly Departure Program
American Embassy
APO San Francisco 96346

HOANG DA THONG
422 Tu Lo
P 35
TAN BINH
T/P HO CHI MINH
VIET NAM

IV Number : 102375

The enclosed information pertains to your interest in the Orderly Departure Program. Please read and follow all the instructions very carefully. When communicating with this office either by telephone or letter, you must ALWAYS refer to the IV number exactly as it appears above.

Following is an English translation of the enclosed Letter of Introduction :

The above named individual appears to qualify for resettlement in the United States of America. A final decision as to their eligibility, however, can only be made after they have been interviewed by the appropriate United States immigration or consular officials and have had certain required medical examinations and tests. Approval will depend on the individuals being determined by U.S. officials, prior to the individual's departure from Vietnam, to be in satisfactory health and to meet the requirements of U.S. immigration laws.

Therefore, should these individuals receive exit permission from the Vietnamese Government, we request that they be permitted to undertake in Vietnam all formalities and processing connected with their application to leave Vietnam under the U.S. Orderly Departure Program, including the required medical examinations and tests, and that they be permitted by the Vietnamese authorities to appear before the appropriate United States government officials to be interviewed.

The qualification of any individual named in this letter for resettlement in the United States may be invalidated in certain situations, including marriage, divorce, the attainment of age of 21, or death.

Enc1: Letter of Introduction
Instructions

4-2

CRU /ST

IV: 102375

ĐƠN XƯỞI
Trại: H. 102
Số: 129 GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

0019720122F

SSHLD

ĐƠN XƯỞI - GRT
Đã lãnh theo công
văn số 2003 ngày 11
tháng 11 năm 1972

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an
Thi hành án văn, quyết định của số 60 ngày 12 tháng 2 năm 1972
của Bộ nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh: Hoàng Bá Thông

Họ, tên thường gọi: Thông

Họ, tên bí danh:

Sinh ngày: tháng năm 1940

Nơi sinh: Nam Sơn, Hải Hưng

422-phương 5, Tân Bình, TP HCM

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

Cán tội: Thiếu tá, trước khi chiến tranh chính trị

Bị bắt ngày: 15-10-1975 Át phạt: 10 năm

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tống án: lần, công thành năm tháng

Đã được giảm án: lần, công thành năm tháng

Nay về cư trú tại: 422-phương 5, Tân Bình, TP HCM

Nhận xét quá trình cải tạo

+ Tư tưởng: chưa có gì hiệu quả xấu

+ Lao động tích cực, đảm bảo ngày công có năng suất cho

+ Học tập: theo giờ đều

+ Nội qui kỷ luật: chấp hành tốt

Ấn tay ngón trỏ phải

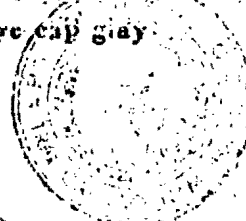
Họ tên, chữ ký: Ngày 13 tháng 2 năm 1978

Của Hoàng Bá Thông

Người được cấp giấy

Đã lãnh số 2003

Lập tại: Quân pháp



THƯỜNG TÁ LÊ VĂN HẠ

Tru nhân
HSS có vư tưu diện tại chử pmiếng

P. 5/10/50

KT. TRƯỞNG CÔNG AN PHƯƠNG

PHÓ CÔNG AN



Tru nhân Tru nhân

FORMER POLITICAL PRISONER OF COMMUNIST VIET NAM ASSOCIATION

IV: 102375

POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM.

A_ GENERAL BIOGRAPHY (PHOTO IF AVAILABLE)

1- NAME: HOANG BA THONG

2- SEX: MALE

DATE OF BIRTH: 08/10/1940

PLACE OF BIRTH: KIM BICH, HAI DUONG.

3- LAST POSITION: RANK, AGENCY/UNIT.

THIEU TA; TRUONG KHOI CHIEN TRANH CHINH TRI, TRUNG TAM

QUAN TRI TRUNG UONG, SAI GON.

B_ ARREST:

1- DATE AND PLACE OF ARREST: 15/05/1975 TAI SAIGON

2- NAME, LOCATION OF PRISONS OR RE-EDUCATION CAMPS: HOC MON

TAN HIEP; 8 LIEN TRAI I, YEN BAI; 8 LIEN TRAI IV, HOANG LIEN SON,

VINH QUANG, VINH PHU; NAM HA, HA NAM NINH.

3- DATE OF RELEASE: 13/02/1988

C_ FAMILY STATUS:

1- MARRIED OR SINGLE: CO VO

2- IF MARRIED, PLEASE COMPLETE NAMES OF SPUSE AND CHILDREN.

VO : VU THI HONG

CON : HOANG VU DOAN TRANG

HOANG VU NGOC TUONG

HOANG VU THU TRANG

HOANG VU BA TUONG

HOANG VU NGOC AN

3- ADDRESS OF FAMILY: 422, TO 25, P5 CACH MANG THANG 8

TAN BINH, T. P. HO CHI MINH

D_ APPLICANT:

1- NAME: HOANG VU DOAN TRANG

OCCUPATION: HOC SINH.

2- ADDRESS AND PHONE NUMBER: 3200 E. HWY 98 BUS., PANAMA CITY, FL 32401

" " : (904) 785-9648.

3- RELATIONSHIP WITH DETAINEE: CHA

4- STATUS IN USA: PERMANENT RESIDENT: # yes

US CITIZEN: NO

5- ARE YOU WILLING TO SPONSOR THE ABOVE DETAINEE.

YES: # NO:

SIGNATURE OF APPLICANT,



HOANG VU BA THONG.

HOANG VU DOAN TRANG



JAN 13 1989

TO: FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.

P.O. BOX 5435
ARLINGTON VA 22205



HỒ SƠ TẾT

Panama City Jan 9. 1988

Kính thưa Bà Chủ tịch Hội TNCF VN

Thưa Bà, sau khi nhận được mẫu đơn của Bà chúng tôi đã điền vào, kèm theo 1 đơn của chính từ nhân dân tại VN. Bà Mã của chúng tôi hiện đã có giấy giới thiệu vào Mỹ - kèm theo list số bài sao. Vậy xin Bà giúp Cam Hiệp và tôi cho chúng tôi được biết kết quả.

Nhân dịp này chúng tôi cũng xin Bà nhận giúp 1 đơn khai của Hồ nhân dân Nguyễn Trọng Quyền, cũng là cựu chiến sĩ QL VNCH được thả vào dịp Tết năm ngoái. Ông ấy chưa có giấy giới thiệu và nên có thể xin Bà hỗ trợ giúp số IV 212219 của ông ấy bao giờ mới có LOI?

Chúng tôi chân thành cảm ơn Bà rất nhiều. Riêng Bà Mã của chúng tôi vẫn còn ở VN trong 1 chi nam anh chị em chúng tôi đã trốn được sang Mỹ từ vài năm nay. Chúng tôi rất mong sớm được đoàn tụ họp với Bà Mã của chúng tôi sau 13 năm tù của ông.

Kính chúc Bà và Quý Hội đạt nhiều thành công cho cái dân Tự do nhà CSVN.

Kính thư.

Tranghoang

12/7/85